

Carony

Přesun osob z invalidního vozíku a automobilem

Model 16''

CS 4 Uživatelská příručka

Děkujeme, že jste si vybrali

Carony od BraunAbility!

Následující příručka je důležitou součástí produktu, která vám poskytuje informace o tom, jak dosáhnout maximálního výkonu a bezpečného provozu. Uchovávejte příručku na bezpečném místě, abyste se na ni mohli v případě potřeby obrátit.

Máte-li jakékoli dotazy týkající se vaší úpravy, obraťte se na svého instalačního technika. Pokud se chcete dozvědět více o nás a naší řadě řešení pro přizpůsobení automobilů, navštivte www.braunability.eu.

Ještě jednou děkujeme, že jste vložili důvěru do našich produktů!



Prezentace	
	6
Bezpečnost	
	8
Vlastnosti	
	10
Funkce	
	19
Pokyny pro péči	
	26
Řešení problémů	
	29
Technické údaje	
	31
Seznam náhradních dílů	
	33

Prezentace

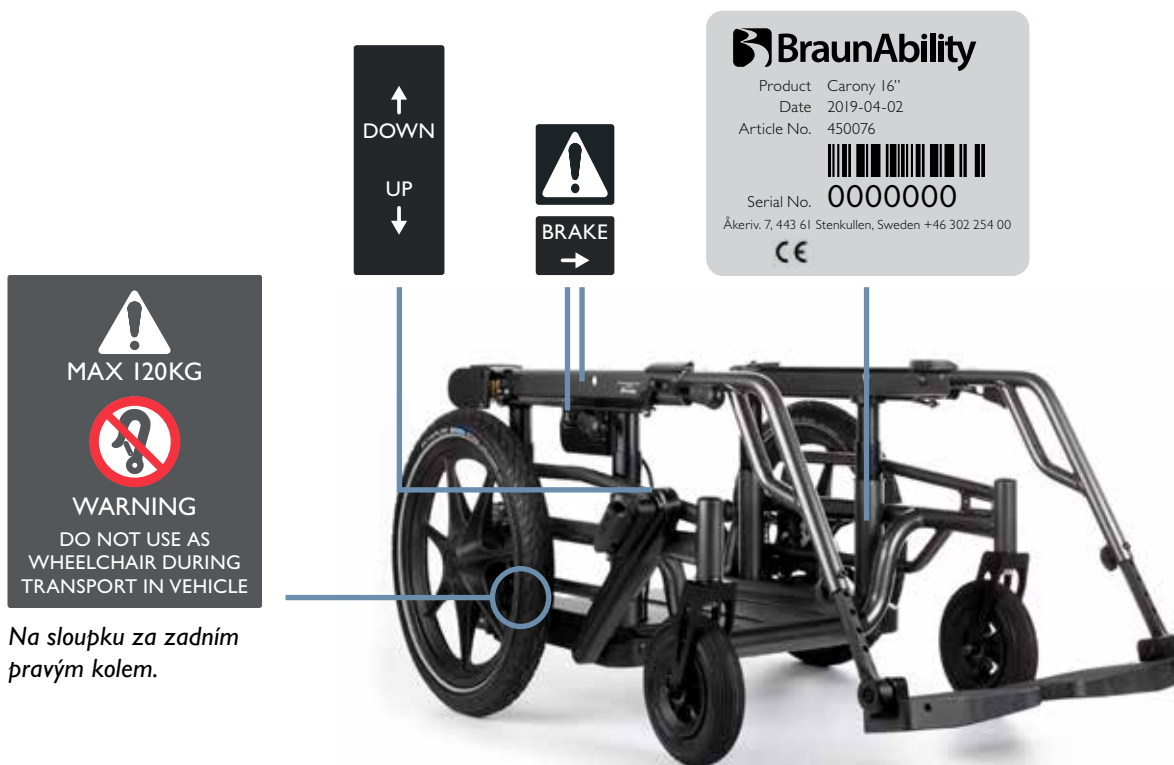
Carony je řešení péče určené pro použití v domácím a městském prostředí. Toto řešení umožňuje člověku přesunout se z invalidního vozíku na autosedačku bezpečně bez výtahu. Tím se eliminují všechny obtížné, těžké a nebezpečné pohyby, které přesun zahrnuje. Carony je stejně bezpečná a pohodlná jako běžná autosedačka a stejně univerzální a snadno se používá jako běžný invalidní vozík.

Jako uživatel nemusíte mít žádné specifické funkční, vizuální nebo kognitivní schopnosti. Vše, co opravdu musíte udělat, je zůstat sedět.

Jako pečovatel si musíte přečíst a porozumět obsahu této příručky, abyste mohli Carony správně a bezpečně používat. Jinak nejsou vyžadovány žádné speciální znalosti nebo schopnosti. Pokud můžete tlačít invalidní vozík s osobou v něm, budete moci použít Carony.

*Pokud si přejete zaslat tuto uživatelskou příručku, kontaktujte nás, my vám pošleme soubor PDF.
E-mail: info@braunability.eu
Telefon: +46 302 254 00*





*Na sloupku za zadním
pravým kolem.*

Bezpečnost



Max. hmotnost uživatele je 120 kg.



Nepoužívejte Carony jako invalidní vozík během přepravy ve vozidle.



Vždy používejte standardní bezpečnostní pás vozu.



Silné sluneční záření může zahřát část Carony a způsobit popáleniny.



Po použití chraňte kliku nastavení výšky tak, že ji složíte. Vytáhněte rukojeť přímo ven a poté ji složte podél krytu pouzdra řetězu.



Vyčnívající pojistný kolík na každé straně sedadla označuje, že sedadlo je zajištěno v podvozku. Tyto kolíky také uzamknou sedadlo do produktu v autě. Carony se nesmí používat, pokud pojistné kolíky nevyčnívají z otvorů.



Při používání Carony se ujistěte, že žádné oblečení nebo volně visící předměty nejsou vystaveny riziku zachycení v kolech.



Jeden pojistný kolík na každé straně sedadla.

Klika pro nastavení výšky.

Zařízení proti převrácení (volitelné)



V případě potřeby použijte zařízení proti převrácení. Stisknutím horní části podpěry ji sklopte. Stisknutím černé západky nahoru nebo dolů podpěru znovu složíte.

Vlastnosti

Rukojeti pro tlačení



Vytáhněte západku v levé rukojeti a natočte obě rukojeti rovně dozadu. Vytáhněte rukojet' úplně nahoru a nakloňte ji. Když se rukojet' zablokuje v poloze, uslyšíte cvaknutí. Vytáhněte příslušnou západku, abyste rukojeti znovu složili. Nejprve složte pravou rukojet'.

Brzdy



Optimální brzdná síla je zaručena až do sklonu 7°.



Brzda pro ošetřovatele

Pro zablokování brzdy stiskněte červenou západku.



Parkovací brzda

Když je brzdová páka sklopená dopředu, brzdy působí na obě zadní kola. Zatažením páky dozadu brzdy opět uvolníte.



Brzda pro ošetřovatele se nesmí používat jako parkovací brzda.

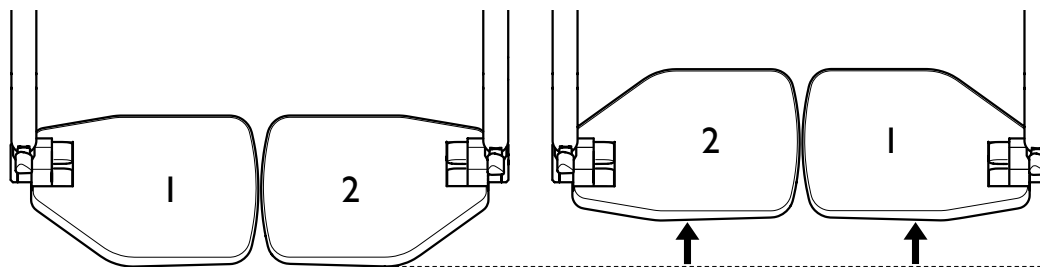


Pozor na prsty! Při sklápění páky parkovací brzdy nahoru nebo dolů hrozí přimáčknutí.

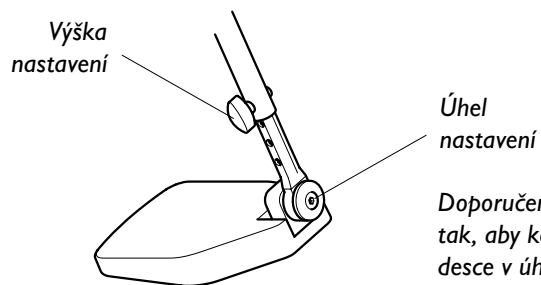
Opěrky na nohy



Stisknutím pojistného kolíku připevníte/sejmete opěrku nohou. Při montáži se ujistěte, že pojistný kolík zajišťuje opěrku nohou

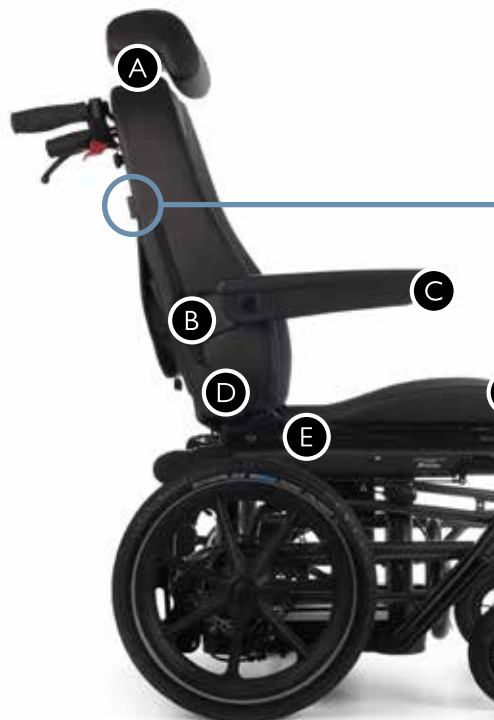


V případě potřeby posuňte polohu opěrek nohou tak, aby byly blíže k uživateli.



Nastavení sedadla

- A Výška opěrky hlavy**
Pro nastavení výšky zatáhněte nahoru nebo dolů.
- B Výška loketní opěrky**
Otevřete zip. Pro nastavení výšky povolte šrouby.
- C Úhel loketní opěrky**
Otáčejte stavěcím šroubem ve směru hodinových ručiček pro úhel nahoru a proti směru hodinových ručiček pro úhel dolů. Loketní opěrku lze také zcela vyklopit podél strany opěradla, když se nepoužívá.
- D Náklon opěradla**
Otočením knoflíku nastavte sklon opěradla. Pamatujte, že knoflík může být umístěn na pravé nebo levé straně sedadla.
- E Hloubka sedu**
Povolte šrouby na opěradle. Vyberte si ze čtyř možných bočních poloh.
- F Výška přední hrany sedáku**
Pumpujte vzduchový měchýř na zadní straně Carony, abyste ji zvedli. Spust'te sedadlo dolů uvolněním vzduchu stisknutím tlačítka vzduchových ventilů.

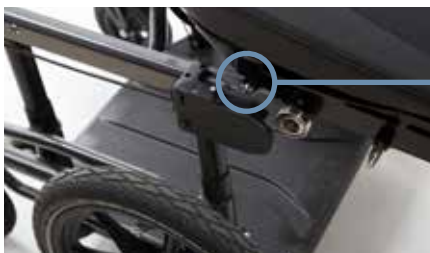


Bederní opěrka

V případě potřeby sejměte bederní opěrku. Vložte ruku mezi tlačné rukojeti, abyste uchopili bederní opěrku.

Namontujte sedadlo na podvozek

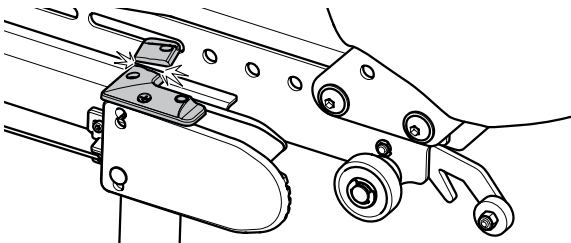
- 1 Aktivujte parkovací brzdu. Přední část sedadla se zasouvá do zadní části podvozku.
- 2 Nasadte dvě kola a západku pod sedadlem do kolejnic na podvozku.



Západka na přední části sedadla.



Buďte opatrní! Plastové západky ve tvaru L se mohou snadno zlomit. Tomuto riziku se však lze zcela vyhnout tím, že místo toho nainstalujete sedadlo na Turny a odtud ji posunete na podvozek.



- 3 Stiskněte uvolňovací páčku dolů. Sedáčku zasuňte až na doraz a zajistěte ji na podvozku pevným tlakem.



- 4 Vyčnívající pojistný kolík na každé straně sedadla označuje, že sedadlo je správně zajištěno.



Jeden pojistný kolík na každé straně sedadla.

Sejměte sedadlo z podvozku

1 Aktivujte parkovací brzdu. Stiskněte uvolňovací páčku a posuňte opěradlo sedadla až na doraz.



2 Zvedněte západku na zadní straně sedadla.



Západka na zadní straně sedadla.

3 Vysuňte zbývající část sedadla.



Funkce

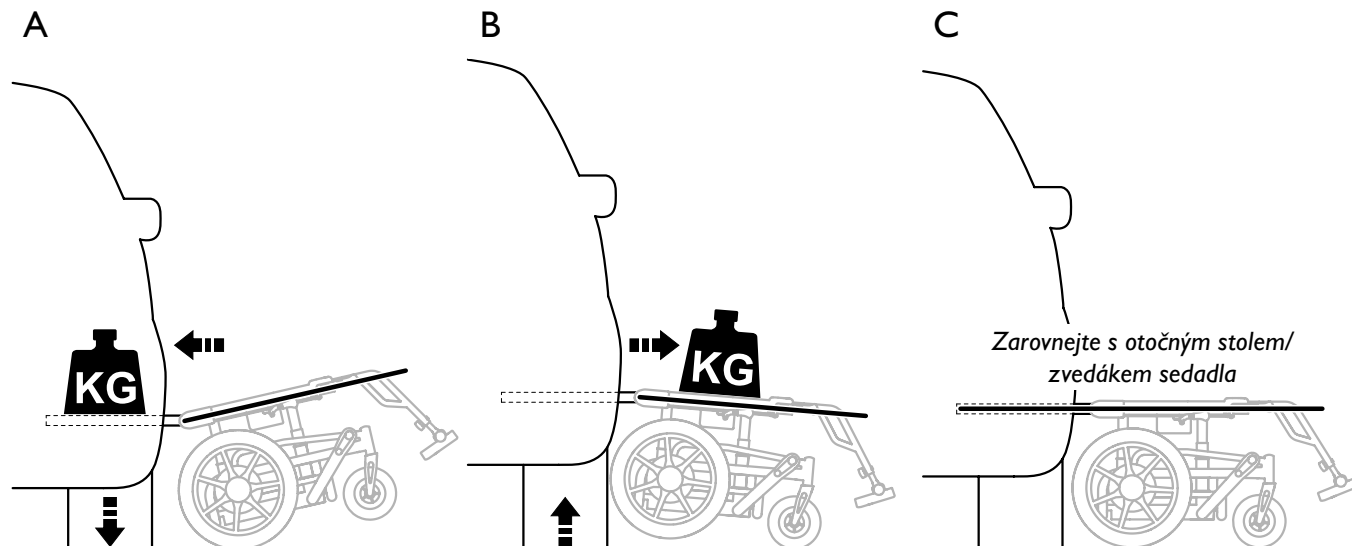
Kompenzace hmotnosti

Dokování (A a B)

Když se člověk přesune do a z auta, ovlivní odpružení vozu a způsobí naklonění Carony. Uvolnění Carony v této poloze může uživateli způsobit nepohodlí a poškodit některé produkty.

Kompenzace hmotnosti (C)

Pro optimální a bezpečné uvolnění musí být Carony nastavena na výšku tak, aby byla v souladu s otočným stolem/ sedadlem ve voze. Postupujte podle pokynů pro dokování pro příslušnou kombinaci.

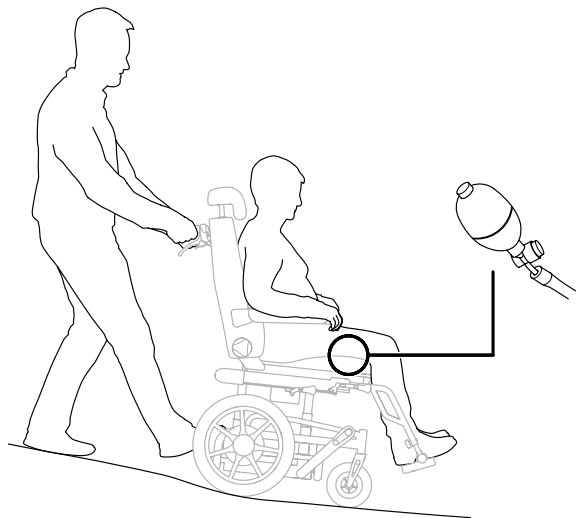


Používání

Naklonit

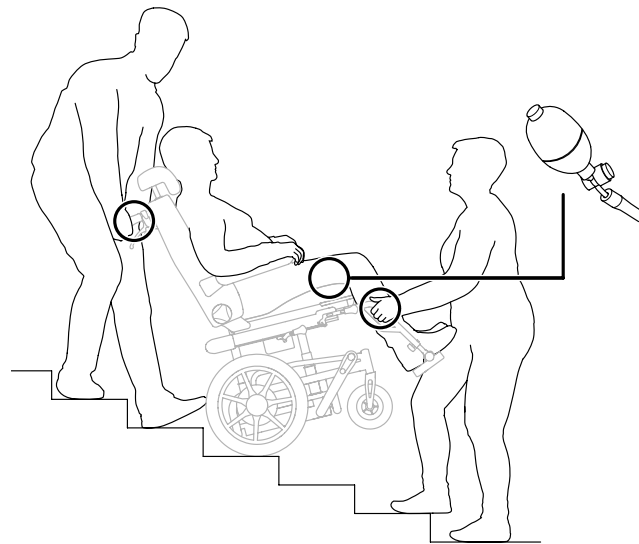
K ovládní rychlosti použijte brzdy.

Tip! Na svahu napumpujte přední okraj sedadla pro lepší pohodlí při sezení.



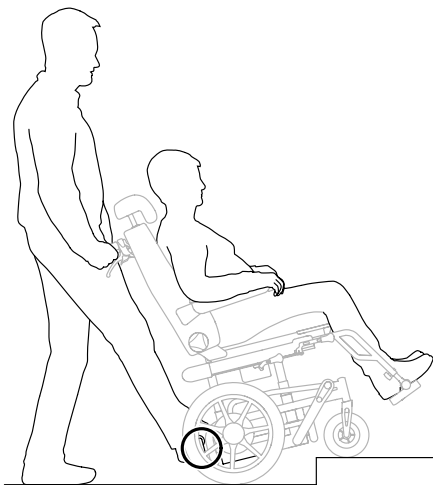
Schody

Sklopte pojistku proti převrácení. Použijte zadní okraj podvozku jako tlačnou tyč k překlopení Carony dozadu. Při zvedání držte madla a stupačky.

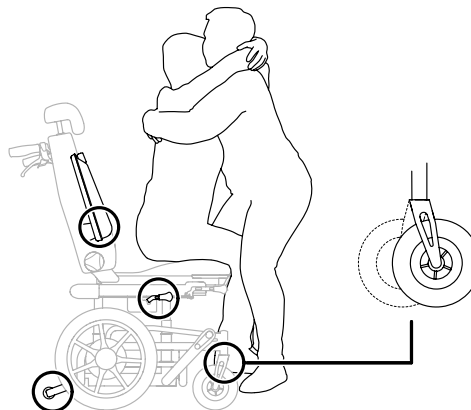


Překážka

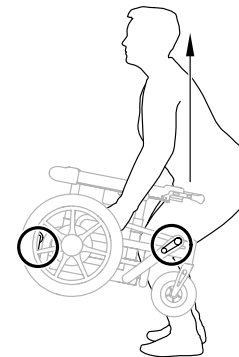
Sklopte pojistku proti převrácení. Použijte zadní okraj podvozku jako tlačnou tyč k překlopení Carony dozadu.

**Parkování a přestup**

Otočte Carony tak, aby přední kola směřovala dopředu. Aktivujte parkovací brzdu a sklopte zařízení proti převrácení. Sklopte loketní opěrky a sejměte stupačky, abyste usnadnili přesun.

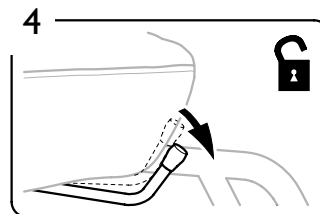
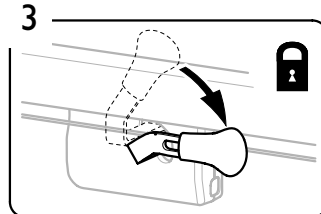
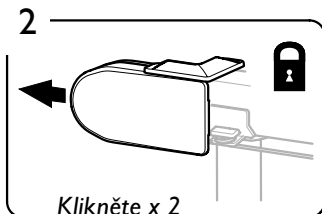
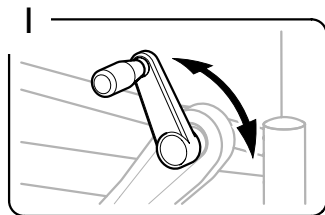
**Nakládání a zvedání**

Spust'te Carony do nejnižší polohy, sklopte pojistku proti převrácení a sejměte stupačky, abyste minimalizovali nároky na prostor. Zvedněte těsně u těla. Udržujte záda rovná, ohněte se od kolen a tlačte nohama.

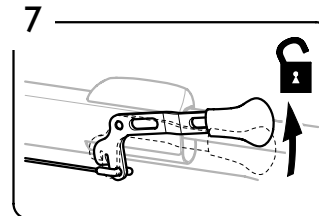
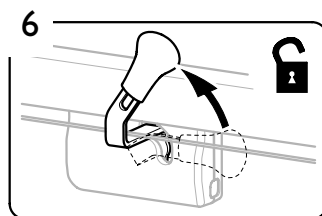
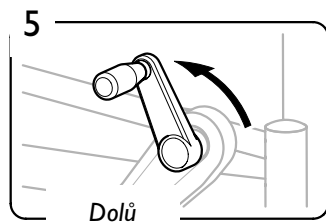
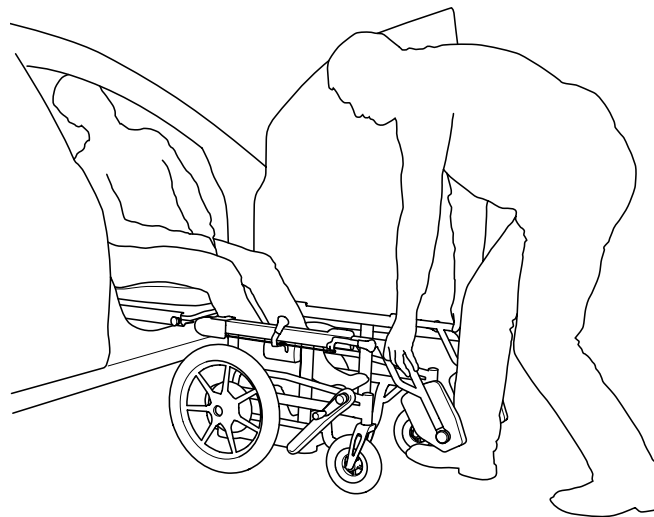


Přesun do auta

- 1 Vytočte ven jednotku v autě. Zacouvejte vedle Carony. Pomocí kliky nastavte správnou výšku dokování.
- 2 Připojte Carony k jednotce v autě. Cvaknutí na každé straně potvrzuje správné dokování.
- 3 Aktivujte parkovací brzdu a sklopte stupačky.
- 4 Stisknutím páky uvolníte sedadlo. Posuňte sedadlo a pevným stisknutím jej zajistěte k jednotce v autě. Pojistné kolíky potvrzují správné zapojení, viz kapitola Bezpečnost.

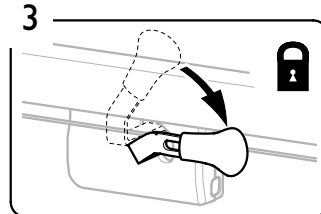
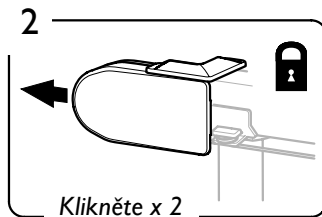
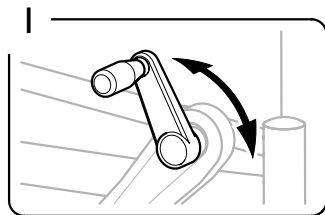
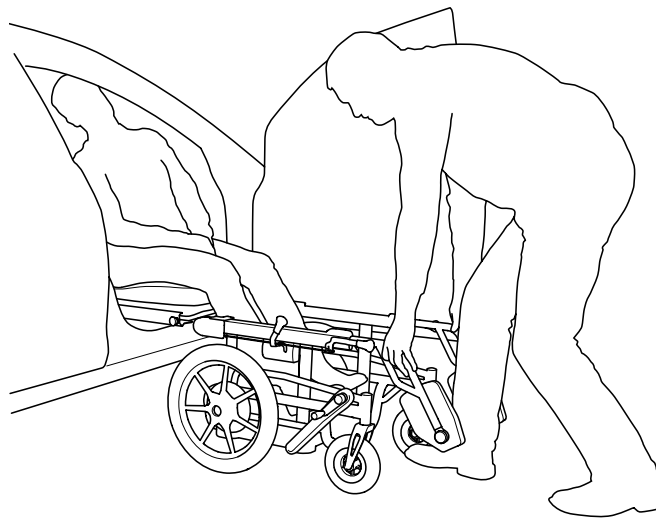


- 5 Před uvolněním nastavte výšku dolů, viz kapitola kompenzace hmotnosti.
- 6 Uvolněte parkovací brzdou.
- 7 Uvolněte Carony pomocí páček na každé straně. Znovu otočte jednotku do auta.

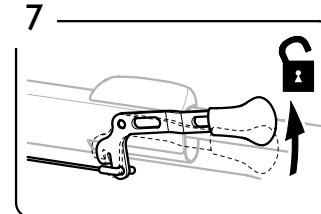
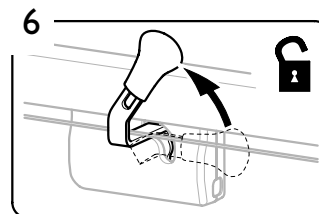
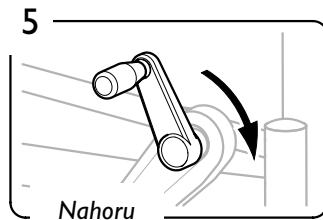
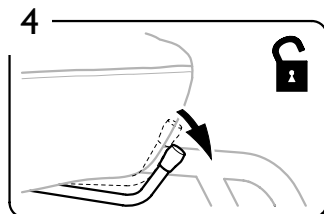
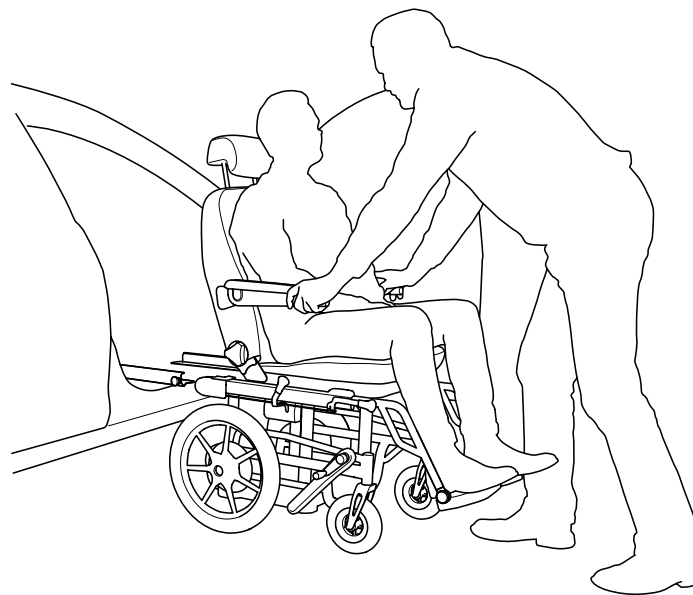


Přesun do Carony

- 1 Otočte jednotku z auta a vysuňte dokovací desku do její krajní polohy. Zacouvejte vedle Carony. Pomocí kliky nastavte správnou výšku dokování.
- 2 Připojte Carony k jednotce v autě. Cvaknutí na každé straně potvrzuje správné dokování.
- 3 Aktivujte parkovací brzdou a sklopte stupačky.



- 4 Stisknutím páky uvolníte sedadlo. Posuňte sedadlo a zajistěte jej na Carony pevným stisknutím. Pojistné kolíčky potvrzují správné zapojení, viz kapitola Bezpečnost.
- 5 Před uvolněním nastavte výšku dolů, viz kapitola kompenzace hmotnosti.
- 6 Uvolněte parkovací brzdou.
- 7 Uvolněte Carony pomocí páček na každé straně. Znovu otočte jednotku do auta.



Pokyny pro péči

Kromě následujících pokynů pro péči není na Carony vyžadován žádný další servis.

Pneumatiky.....	Zadní kola: 16"×1,75" (2–4,5 bar / 30–65 psi) Přední kola: 7"×1,75" (nelze prorazit)
Přední nápravy.....	Vyčistěte podle potřeby.
Podvozek.....	Vyčistěte podle potřeby. Používejte čisticí prostředky bez abrazivních látek s hodnotou pH mezi 5 a 9 procenty, případně 70% dezinfekční prostředek.
Čalounění.....	Vyčistěte podle potřeby. Používejte čistič na čalounění určený na autosedačky.
Brzdy.....	Podle potřeby upravte brzdová lanka, viz další část.



Jakékoli práce, úpravy nebo opravy na Carony mohou provádět pouze vyškolení technici.

Uložení

Pokud nebudete Carony delší dobu používat, udržujte ji v čistotě a suchu. Sedačku lze oddělit od podvozku pro zjednodušení skladování a/nebo přepravy Carony, viz kapitola „Sejmutí sedačky z podvozku“.

Životnost

Očekávaná životnost Carony je nejméně deset let, pokud je používána k určenému účelu a ošetřována podle pokynů v uživatelské příručce. Skutečná životnost se může lišit, protože závisí na tom, jak často a jak intenzivně je produkt používán. Je-li zamýšleno použití Carony po uplynutí stanovené životnosti BraunAbility, je vlastník produktu povinen zajistit funkčnost produktu v souladu s uživatelskou příručkou. Pokud tak neučiníte, musí být výrobek vyřazen z provozu.

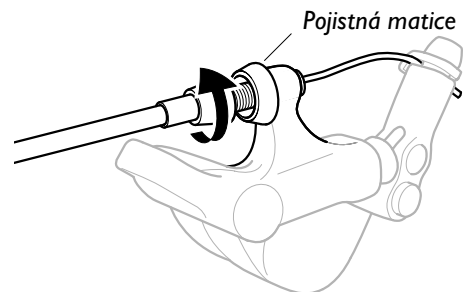
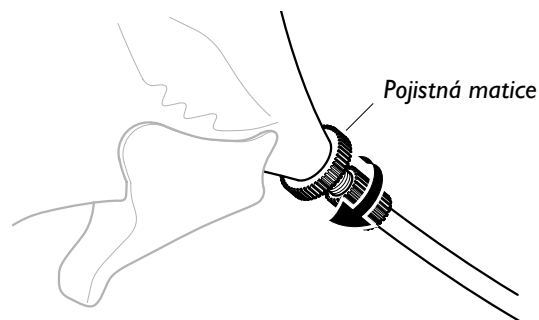
Likvidace

Na konci své životnosti musí být Carony předána do recyklačního závodu k likvidaci v souladu s národními předpisy.

Seřízení brzd



Pokud brzdy správně nezabírají, povolte pojistnou matici a otáčejte seřizovacím šroubem proti směru hodinových ručiček, aby se lanko napnulo. Opětovným utahením pojistné matice zajistíte novou polohu.



Řešení problémů

Carony táhne na jednu stranu	Zkontrolujte zda / <ul style="list-style-type: none"> - hmotnost uživatele je v Carony rovnoměrně rozložena. - tlak v pneumatikách je správný. - není zabrzděna kolová brzda nebo pomocná brzda.
Carony je těžké otočit	Zkontrolujte zda / <ul style="list-style-type: none"> - tlak v pneumatikách je správný. - přední vidlice nejsou příliš utažené. - přední nápravy jsou bez chlupů a nečistot.
Přední kola se kývají.....	Zkontrolujte, zda jsou přední vidlice dostatečně utaženy.
Carony je nestabilní.....	Zkontrolujte zda / <ul style="list-style-type: none"> - tlak v pneumatikách je správný. - šrouby v podvozku jsou řádně utaženy.
Parkovací brzda není správně zatažena	Zkontrolujte, zda je lanko k brzdám dostatečně napnuté, viz Seřízení brzd.
Brzda ošetřovatele není správně zatažena	Zkontrolujte, zda je lanko k brzdám dostatečně napnuté, viz Seřízení brzd.
Bezpečnostní spony se při dokování nezamykají	Okamžitě kontaktujte svého instalačního technika. Před opětovným použitím Carony musí být problém odstraněn

Další pomoc a informace o záruce Carony plus vám sdělí váš instalační technik. Jako pověřený prodejce BraunAbility, váš instalační technik vždy zná aktuální informace a dostupnou podporu. Informace týkající se Carony uvedené níže naleznete na stříbrném štítku umístěném na přední straně podvozku Carony.

Kontaktní údaje na instalačního technika /



Model /

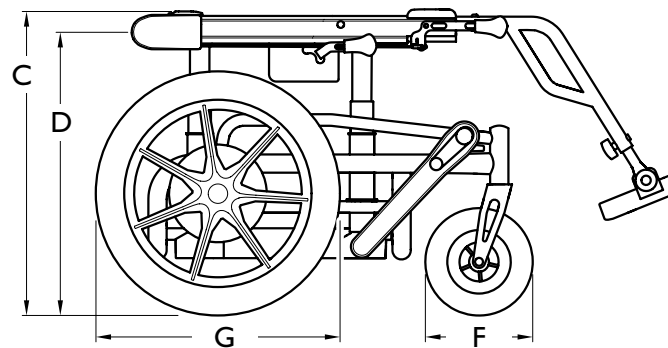
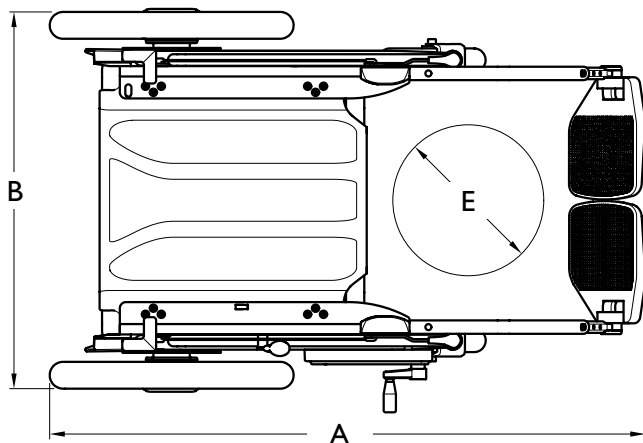
Výrobní číslo /

Rok výroby /

Datum nákupu /

Poznámky /

Technické údaje



CS

Technické údaje

Rozměry

A, délka	71 cm
B, šířka	64 cm
C, výška	43–57 cm
Výška včetně sedadla	120 cm
D, výška dokování	37–51 cm
E, poloměr otáčení	103 cm
F, průměr předního kola	7"
G, průměr zadního kola	16"

Údaje o produktu

Maximální hmotnost uživatele	120 kg
Hmotnost jednotky	15,5 kg
<i>(kromě opěrky nohou a sedadla)</i>	
Hmotnost jednotky	39 kg
<i>(včetně opěrky nohou a sedadla)</i>	

Všechny hmotnosti a rozměry jsou pouze orientační.

Min. Max.

Úhel sedáku, °	15°	22°
Efektivní hloubka sezení, cm	41,5	49
Efektivní hloubka sezení, cm	36,5	47,5
Výška sezení při přední okraj, cm	50	64

Úvod pro uživatele

BraunAbility Europe AB chce, abyste se jako uživatel cítili se svým novým produktem bezpečně a pohodlně. Z tohoto důvodu je povinností vašeho instalátora projít s vámi následující /

Bezpečnost

Funkce

Pokud by se později objevily nějaké dotazy týkající se produktu, můžete samozřejmě znovu kontaktovat svého instalačního technika.

Výše uvedené kapitoly prošly /

Datum /

Jméno prodejce /

Podpis, instalační technik

Podpis, uživatel

Seznam náhradních dílů

Pro Carony 16" jsou k dispozici následující náhradní díly. Pro objednání a montáž kontaktujte svého prodejce. Kontaktní údaje všech prodejců naleznete na www.braunability.eu.

Č. dílu	Náhradní díl	Č. dílu	Náhradní díl
401360	Proti překlopení vlevo	401357	Klíkový mechanismus
401362	Proti překlopení vpravo	401358	Dokovací mechanismus
401366	Brzdová sestava		



Akreditace SWEDAC jako zkušební laboratoř v souladu s ISO/IEC 17025:2018
Certifikovaný systém jakosti dle ISO 9001:2015

Ilustrace, popisy a specifikace v uživatelské příručce vycházejí z aktuálních informací o produktu.
Společnost BraunAbility Europe AB si vyhrazuje právo provádět změny bez předchozího upozornění.
© 2021 BraunAbility Europe AB



BraunAbility Europe AB

Åkerivägen 7
443 61 Stenkullen
Svédsko

Telefon: +46 302 254 00
E-mail: info@braunability.eu
www.braunability.eu